

**ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ**

**VE**

**AFRİKA DOSTLUK DERNEĞİ  
(AD-DER)**

**İŞBİRLİĞİ VE TEKNİK YARDIM**

**PROTOKOLÜ**

**Aralık – 2015**

## **Taraflar:**

**Madde 1-** Bu protokol **Atatürk Üniversitesi** (bundan sonra "**Üniversite**" olarak anılacaktır) ile **Afrika Dostluk Derneği** (bundan sonra "**AD-DER**" olarak anılacaktır) arasında düzenlenmiştir.

## **Amaç:**

**Madde 2-** Bu Protokolün amacı, Türkiye'nin Uganda ile Eğitim alanında işbirliğinin artırılmasına katkıda bulunmak ve bu alandaki etkinliklerin artırılması maksadıyla yürütülecek program, proje ve faaliyetlerle ilgili tarafların sorumluluklarını belirlemektir.

## **Müşterek Yükümlülükler:**

**Madde 3-** Tarafların işbu Protokol hükümlerine uygun olarak yerine getirmesi gereken müşterek yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir.

- a) Taraflar, işbu Protokol kapsamında Uganda'da yürütülmesi planlanan proje ve faaliyetlerin gerçekleştirilmesinden ve belirlenen amaçlara ulaşılmasından müştereken yetkili ve sorumlu olacaklardır.
- b) Taraflarca hazırlanacak yıllık çalışma programları doğrultusunda Uganda'dan Türkiye'ye gelecek Mesleki Eğitim ile ilgili personel ve başarılı öğrencilere eğitim ve konaklama imkânı sağlanacak, söz konusu eğitimlerle ilgili koordinasyon ve organizasyon AD-DER tarafından gerçekleştirilecek, eğitim görenlerin şehirlerarası, şehir içi ulaşım, konaklama vb. gibi giderleri ise imkânlar ölçüsünde ortaklaşa olarak karşılanacaktır.
- c) Taraflar işbirliği halinde Mesleki Eğitim alanında Uganda'ya yönelik proje ve programlar hazırlanması, geliştirilip uygulanması, değerlendirme raporlarının hazırlanması, eğitim ihtiyacının tespiti, eğitim planının yapılması ve model kurulması amacıyla Eğitim alanında faaliyet gösteren kurumların teşkilat yapılarının düzenlenmesine yardımcı olacaklardır.
- d) Uganda'da gerçekleştirilecek proje ve faaliyetlerin duyuru ve tanıtımında taraflarca işbirliği yapılacak, ortak faaliyetlerde kullanılacak yazılı, görsel malzemelerde tarafların katkıları belirtilecek, isim ve logoları kullanılacaktır.
- e) Uganda'da ortaklaşa gerçekleştirilecek her türlü faaliyette tarafların bilgi ve tecrübe paylaşımı sağlanacak, bilgi birikimi ve fiziki alt yapılarından yararlanılacaktır.
- f) İşbirliği kapsamında düzenlenecek çalışma ziyaretlerinde karşılıklı bilgi verilecek, ziyaret sonuçları değerlendirilecek ve katılımcılardan rapor istenecektir.

- g) Taraflarca ortaklaşa gerçekleştirilmesi planlanan proje veya projeler kapsamında, her iki ülkenin Eğitim Bakanlıkları/YÖK'ün da destek ve katılımlarına da başvurularak gerçekleştirilecek faaliyetlerde, yararlanılacak uzman ve personelin tespiti, tarafların mutabakatıyla gerçekleştirilecektir.
- h) Gerçekleştirilmesi planlanan proje ve faaliyetlerin hayata geçirilmesinde tarafların mali kaynaklarından mevzuatları çerçevesinde yararlanılacaktır..
- i) Taraflar, gerçekleştirilmesi planlanan yıllık çalışma programının hazırlanması, yeni projelerin geliştirilmesi, devam eden projenin seyri ve yıllık raporların incelenmesi amacıyla yılda en az iki kere toplantı yapacaktır.
- j) Taraflar, bilgi ve belge temini ile teknik konularda birbirlerine kolaylık sağlayacaklardır.
- k) Bu Protokolde belirtilmeyen fakat uygulamada ortaya çıkabilecek hususlar görüşmeler yoluyla çözüme kavuşturulacaktır.

#### **ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ'nin Yükümlülükleri:**

**Madde 5-** Üniversitenin yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir.

- a) AD-DER Tarafından Uganda'da gerçekleştirilmesi planlanan projede eğitim programlarının uygulanma ve geliştirilmesinde lüzumlu insan kaynaklarının teminini sağlayacaktır.
- b) Projenin yürütülmesinde ihtiyaç duyulan eğitim materyalleri ile araç, gereç ve atölye makinalarının, Üniversitenin ihtiyac fazlası olup da kullanılabilir olanlarının bağışlanmasında ya da diğer kuruluşlardan temini hususlarında destek sağlayacaktır.
- c) Uganda'dan getirilecek olan personelin İstanbul'da ihtiyaca göre takribi 1-3 hafta sürelerle eğitimlerini sağlayacaktır. Eğitilecek personelin Erzurum'da eğitime alınması halinde kursiyerlerin ağırlanması Üniversite tarafından karşılanacaktır.
- d) Yılın belli dönemlerinde dernek yetkilileri ile birlikte Uganda'ya gidilerek orada öğretmen ve öğrencilere kısa süreli takribi (3-4 gün) eğitim desteği sağlanacaktır.

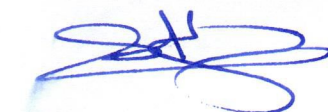


- e) Verilecek eğitim hizmetleri için AD-DER veya eğitim verilen personel ya da ilgili kuruluştan bir ücret alınmayacaktır.
- f) Talep edilmesi halinde Uganda'da gerek Eğitim Bakanlığı gerekse diğer kurumlardan gelecek eğitim ve danışmanlık hizmet talepleri olursa ayrıca proje muhtevalarına göre durum değerlendirecektir.
- g) Öğretim yılı sonunda en başarılı bulunan öğrencilere teşvik edici ve ödüllendirici mahiyetteki destekler (kırtasiye yardımı, burs, kıyafet vb.) gibi çalışmalarda Üniversitenin imkanları ölçüsünde destek sağlayacaktır.

#### **AD-DER Yönetimi'nin Yükümlülükleri:**

**Madde 4-** AD-DER 'in yükümlülükleri aşağıda belirtilmiştir.

- a) Projenin hazırlanması ve gelişen durumlara göre uyarlanıp yeniden düzenlenmesinden sorumlu olacaktır.
- b) Uganda Eğitim Bakanlığı, Kamuli Yerel Yönetim Başkanlığı ve Nawanyago Teknik Enstitüsü Müdürlüğü ile irtibat ve iletişimler sağlanacaktır.
- c) Her öğretim yılı başında Uganda'dan Türkiye'ye getirilecek İdari, Teknik ve Eğitim personelinin belirlenmesinde Nawanyago Teknik Enstitüsü Müdürlüğü ile koordineli şekilde sorumluluk üstlenecektir.
- d) Öğretim yılı içinde ihtiyaca göre belirlenecek belirli aralıklarla (takribi olarak 3-4 defa) Dernek yetkilileri ile eğitim verecek üniversite ile T.C. Milli Eğitim Bakanlığı personelinin tespit ve programa dahil edilmelerinde ilgi kurumlarla görüşmek suretiyle lüzumlu koordinasyonu sağlayacaktır
- e) Öğretim yılı sonunda okuldan belirlenecek en başarılı öğrenci grubunun Türkiye'ye getirilmesini, eğitilmesini ve ağırlamalarını ilgili kurumlarla işbirliği içinde koordine edecektir.
- f) Uganda'da ortaklaşa yürütülecek projeler ve programlar kapsamında ilgili ülkeye gönderilecek kendi personelinin ziyaretlerine ait gerekli isim belirlemeleri, izin, vize vb. onayları alacaktır.
- g) Projenin her safhasında olan işlemlerin tespit ve yürütülmesinden, Uganda ile Türkiye arasındaki iletişim ve koordinasyonun sağlanmasından mesul olacaktır.



- h) Uganda'dan Türkiye'ye gelecek personel ve öğrencilerin ulaşım, eğitim ve konaklama imkanlarını araştırarak, söz konusu eğitimlerle ilgili koordinasyon ve organizasyonları gerçekleştirilecektir.

### Değişiklik:

**Madde 6-** İşbu Protokol hükümleri ile ilgili her türlü değişiklik ve ekleme tarafların yazılı mutabakatı ile yapılabilecektir.

**Süre: 5 Yıl**

### Madde 7-

- a) İşbu Protokol, Taraflarca imzalandığı tarihte yürürlüğe girecek ve bu tarihten itibaren 5 (beş) yıl süreyle yürürlükte kalacaktır. Taraflardan biri, Protokolün yürürlük süresinin bitiminden 3 (üç) ay öncesine kadar Protokolü sona erdirmeye niyetini yazılı olarak karşı tarafa bildirmedikçe, Protokol her defasında 2'şer (ikişer) yıllık süreler için uzatılmış sayılacaktır.
- b) Taraflar 1 (bir) ay önceden karşı tarafa yazılı olarak bildirmek kaydıyla Protokolü her zaman feshedebilir.

### Yürürlük:

**Madde 8-** Bu Protokol hükümleri ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ ile Afrika Dostluk Derneği (AD-DER) tarafından ortaklaşa yürütülür. 8 (sekiz) maddeden oluşan işbu Protokol Taraflarca 10.12.2015 tarihinde 2 (iki) nüsha halinde imzalanmıştır.

İşbu Protokol imzalandığı tarihte yürürlüğe girecektir.



Afrika Dostluk Derneği  
Yönetim Kurulu Başkanı

Prof. Dr. Hikmet KOÇAK

Atatürk Üniversitesi  
Rektörü

**Afrika Dostluk Derneği**  
Africa Friendship Association  
Bahçelievler Mahallesi Ali Rıza Kuzucan Sokak  
Behar Apt. No: 15/2 Bahçelievler-İSTANBUL  
TEL: +90 212 556 19 79 FAKS: +90 212 556 19 80 GÖRÜLME: +90 532 789 0358  
afrikadostlukdernegi@gmail.com / www.ad-der.org





T.C.  
ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ  
REKTÖRLÜĞÜ  
ERZURUM

14 Aralık 2016

**TAAHHÜTNAME**

**AFRİKA DOSTLUK DERNEĞİ  
YÖNETİM KURULU BAŞKANLIĞINA**

Üniversitemiz ile Derneğiniz arasında daha önce yapılmış bulunan 5 yıllık protokol doğrultusunda Uganda'nın Kamuli bölgesindeki Nawanyago Teknik Enstitüsü eğitimcilerinin 8-14 Ocak 2016 tarihleri arasında Erzurum'da Üniversitemiz tarafından eğitim konaklama, iâşe ve ibatelerinin sağlanacağını taahhüd ederiz.

Bu taahhüdname gerekli lüzum üzerine hazırlanarak imzalanmıştır.

  
**Prof. Dr. Sezai ERCİŞLİ**  
**Rektör Yardımcısı**





T.C.  
ATATÜRK ÜNİVERSİTESİ  
REKTÖRLÜĞÜ  
ERZURUM

14 Aralık 2016

TAAHHÜTNAME

AFRİKA DOSTLUK DERNEĞİ  
YÖNETİM KURULU BAŞKANLIĞINA

Üniversitemiz ile Derneğiniz arasında daha önce yapılmış bulunan 5 yıllık protokol doğrultusunda Uganda'nın Kamuli bölgesindeki Nawanyago Teknik Enstitüsü eğitimcilerinin 8-14 Ocak 2016 tarihleri arasında Erzurum'da Üniversitemiz tarafından eğitim konaklama, iâşe ve ibatelerinin sağlanacağını taahhüd ederiz.

Bu taahhüdname gerekli lüzum üzerine hazırlanarak imzalanmıştır.

  
Prof. Dr. Sezai ERCİŞLİ  
Rektör Yardımcısı